



Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

Mon - Fri 8:00 AM to 7:00 PM, Eastern

Sat. 9:00 AM to 3:00 PM Eastern

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

Mon - Fri 7:30 AM to 7:00 PM, Eastern

WWW.MOEN.CA

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

011 52 (800) 718-4345

Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.

(Costa Este)

Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)

WWW.MOEN.COM.MX

Veillez d'abord contacter Moen

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

1-800-465-6130

Du lundi au vendredi :

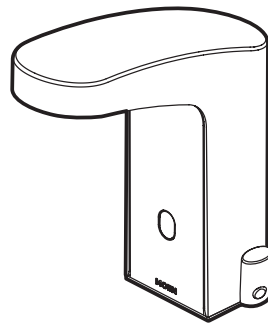
de 7 h 30 à 19 h, HE

WWW.MOEN.CA

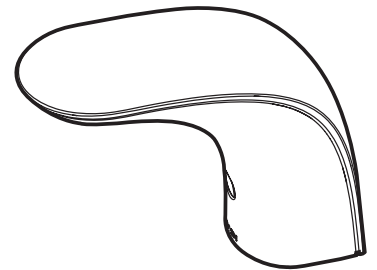
Installation Guide

Guía de Instalación

Guide d'installation



8552 Modern Style Mixing
8552 Estilo moderno mezclador
8552 Style moderne mélangeur



8553 Transitional Style Non-Mixing
8553 Estilo de transición no mezclador
8553 Style transitionnel non mélangeur

LAVATORY ELECTRONIC FAUCETS

8551AC- 8554AC

MEZCLADORAS ELECTRÓNICAS PARA LAVABO

8551AC- 8554AC

ROBINETS DE LAVABO ÉLECTRONIQUES

8551AC- 8554AC



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.



PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.



ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

HELPFUL TOOLS

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

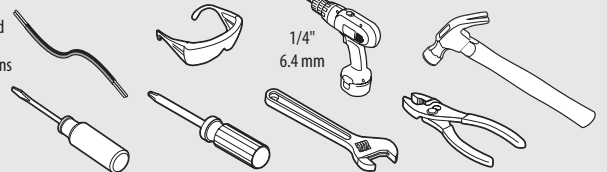
HERRAMIENTAS ÚTILES

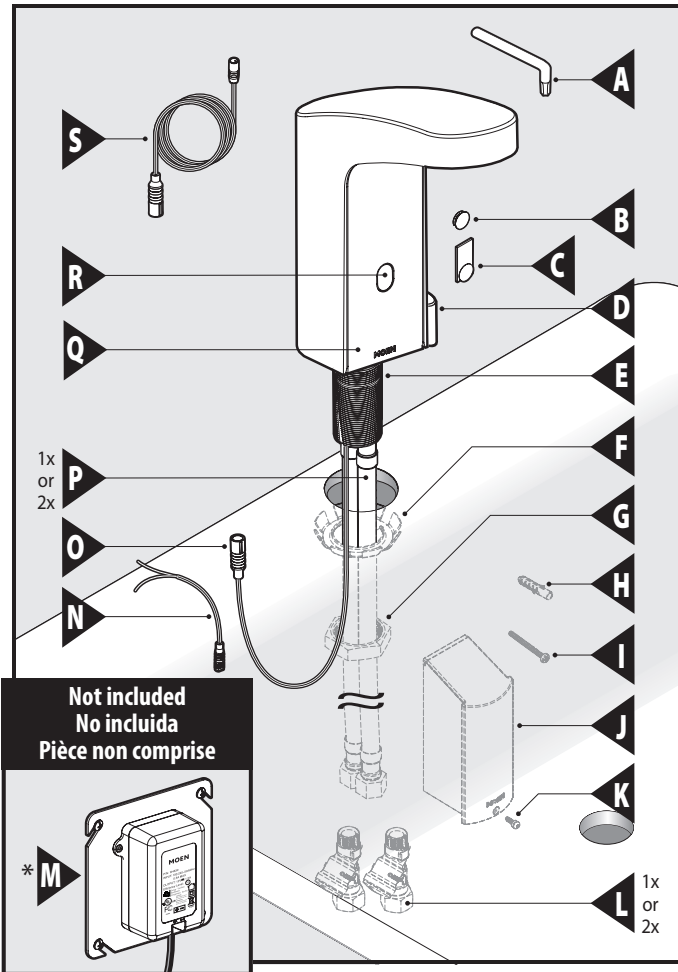
Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.

18 AWG - Dual Strand
18 AWG - Doble hilo
18 AWG - Fil à deux brins





Parts List

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| A. Torx Wrench | L. Check Valves (1x or 2x) |
| B. Plug Button Kit (8552AC) | M.* AC Transformer |
| C. Plug Button Kit (8554AC) | N. AC Connection Cable |
| D. Handle Assembly | O. Power Cable |
| E. Mounting Shank | P. Supply Hoses (1x or 2x) |
| F. Spring Washer | Q. Faucet Assembly |
| G. Mounting Nut | R. Sensor |
| H. Wall Anchor (x2) | S. Power Connection Extension |
| I. Screw (x2) | |
| J. Control Box | |
| K. Control Box Screw | |
- * Not included

Lista de piezas

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A. Llave Torx | L. Válvulas de cierre (1x ó 2x) |
| B. Kit de botón de presión (8552AC) | M.* Transformador CA |
| C. Kit de botón de presión (8554AC) | N. Cable de conexión CA |
| D. Conjunto del monomando | O. Cable de alimentación |
| E. Tubo roscado de montaje | P. Mangueras de suministro (1x ó 2x) |
| F. Arandela de resorte | Q. Sensor |
| G. Tuerca de montaje | R. Conjunto de la mezcladora |
| H. Ancla de pared (x2) | S. Extensión de la conexión de energía |
| I. Tornillo (x2) | |
| J. Caja de control | |
| K. Tornillo de la caja de control | |
- * No incluida

Liste des pièces

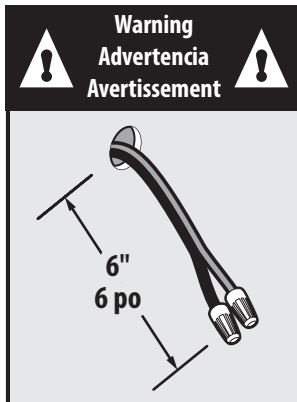
- | | |
|---|--|
| A. Clé Torx | K. Vis du boîtier de contrôle |
| B. Trousse de bouton de bouchage (8552AC) | L. Clapet de non-retour (1 ou 2) |
| C. Trousse de bouton de bouchage (8554AC) | M.* Transformateur à courant alternatif (c.a.) |
| D. Assemblage de poignée | N. Câble de raccordement c.a. |
| E. Tige de montage | O. Câble électrique |
| F. Rondelle à ressort | P. Tuyau d'alimentation (1 ou 2) |
| G. Écrou de montage | Q. Assemblage du robinet |
| H. Dispositif d'ancrage mural (2) | R. Capteur |
| I. Vis (2) | S. Câble de rallonge du raccord d'alimentation |
| J. Boîtier de contrôle | |
- * Pièce non comprise

Warning / Advertencia / Avertissement

⚠ **Confirm power is off.** Ensure there is at least 6" of Dual Strand 18 AWG Wire extending through the wall.

⚠ **Confirme que la energía está apagada.** Asegúrese de que haya por lo menos 15.25 cm de cable de doble hilo calibre 18 AWG saliendo de la pared.

⚠ **Bien vérifier que la source d'alimentation électrique a été coupée.** S'assurer qu'une longueur de 15 cm de fil à deux brins de calibre 18 AWG sort du mur.



Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



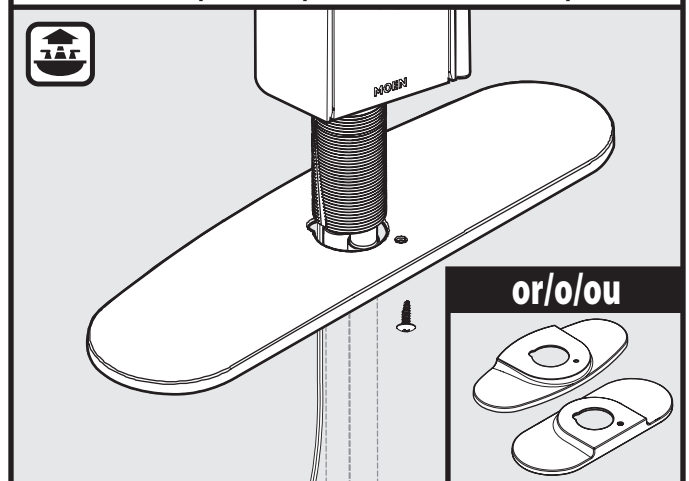
Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier

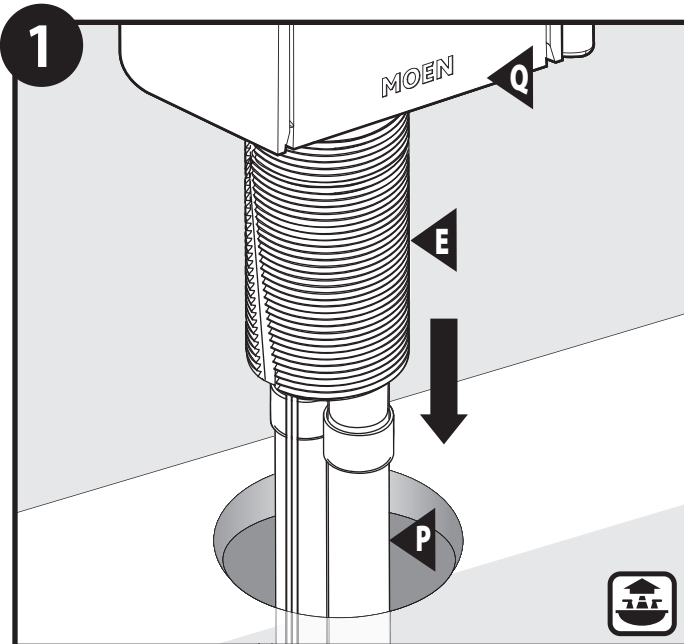
Option / Opción / Option

*Not included, but ordered separately

*No incluida - se pide por separado

*Pièce non comprise, mais pouvant être commandée séparément

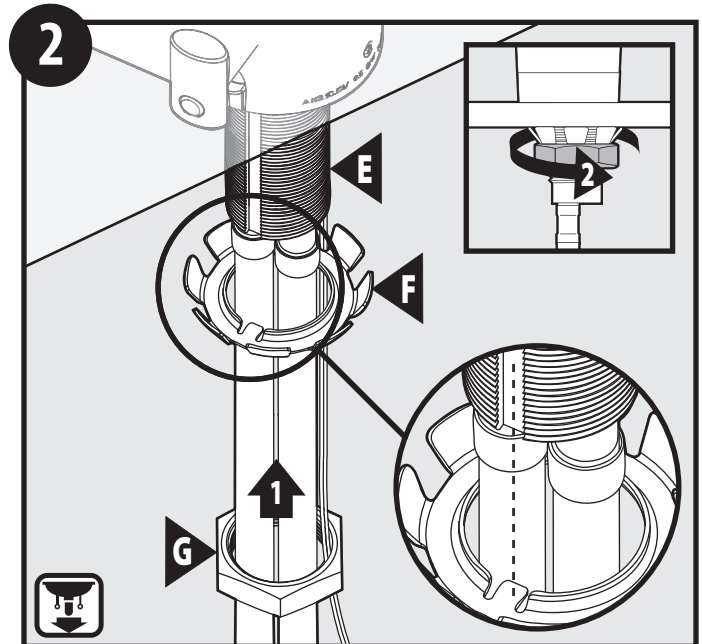




*8552AC (mixing) is shown. 8551AC and 8553AC (non-mixing) will only have one supply hose. Lower the supply hoses (P) and mounting shank (E) through the hole in the deck until the outer shell (Q) is sitting on top of the deck.

Se muestra *8552AC (mezclador). 8551AC y 8553AC (no mezclador) tendrán sólo una manguera de suministro. Haga bajar las mangueras de suministro (P) y el tubo roscado de montaje (E) a través del agujero en la cubierta hasta que la carcasa exterior (Q) asiente sobre la cubierta.

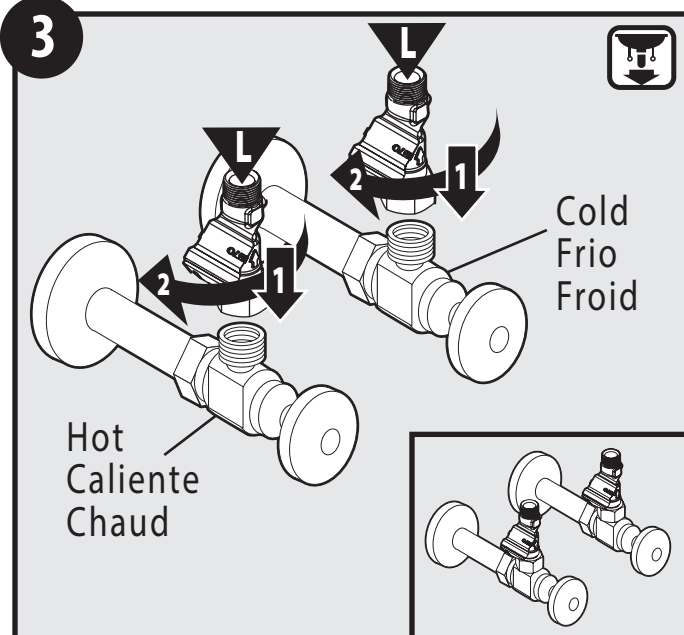
*Modèle illustré : 8552AC (mélangeur). Les modèles 8551AC et 8553AC (non mélangeur) ne comprennent qu'un seul tuyau d'alimentation. Insérer les tuyaux d'alimentation (P) et la tige de montage (E) vers le bas, dans l'ouverture de la plateforme, jusqu'à ce que la coquille externe (Q) repose sur le dessus de la plateforme.



1. From below the deck, slide the spring washer (F) then the mounting nut (G) onto the supply hoses.
2. Tighten mounting nut (G) to the top of mounting shank (E).

1. Por debajo de la cubierta, deslice la arandela de resorte (F) y luego la tuerca de montaje (G) sobre las mangueras de suministro.
2. Apriete la tuerca de montaje (G) en la parte superior del tubo roscado de montaje (E).

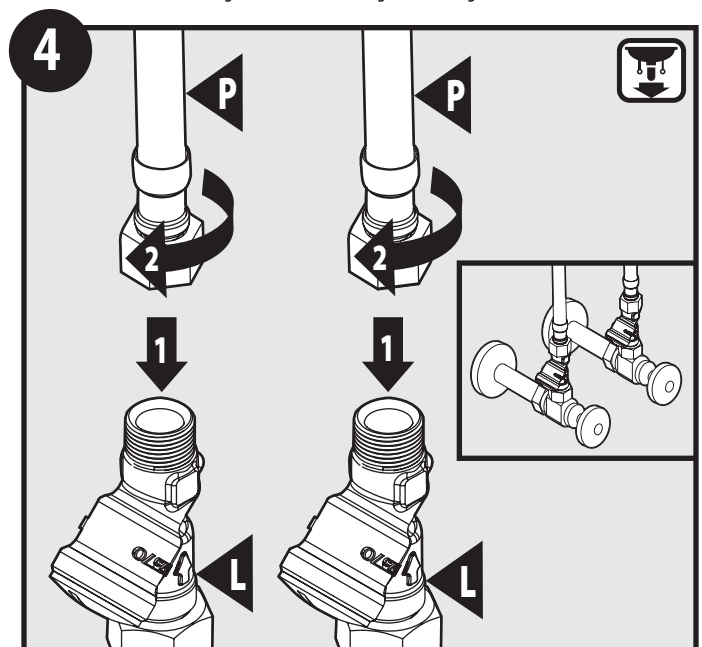
1. Par le dessous de la plateforme, faire glisser la rondelle à ressort (F), puis l'écrou de montage (G) sur les tuyaux d'alimentation.
2. Serrer l'écrou de montage (G) au haut de la tige de montage (E).



1. Attach the check valve(s) (L) to the shut-off valve(s). The arrows indicate water flow direction.
2. Tighten the nut on the check valve(s) (L).

1. Conecte la/s válvula/s de cierre (L) a la/s válvula/s de corte. Las flechas indican la dirección de flujo del agua.
2. Apriete la tuerca en la/s válvula/s de cierre (L).

1. Raccorder le(s) clapet(s) de non-retour (L) au(x) robinet(s) d'arrêt. Les flèches indiquent la direction du débit de l'eau.
2. Serrer l'écrou sur le(s) clapet(s) de non-retour (L).



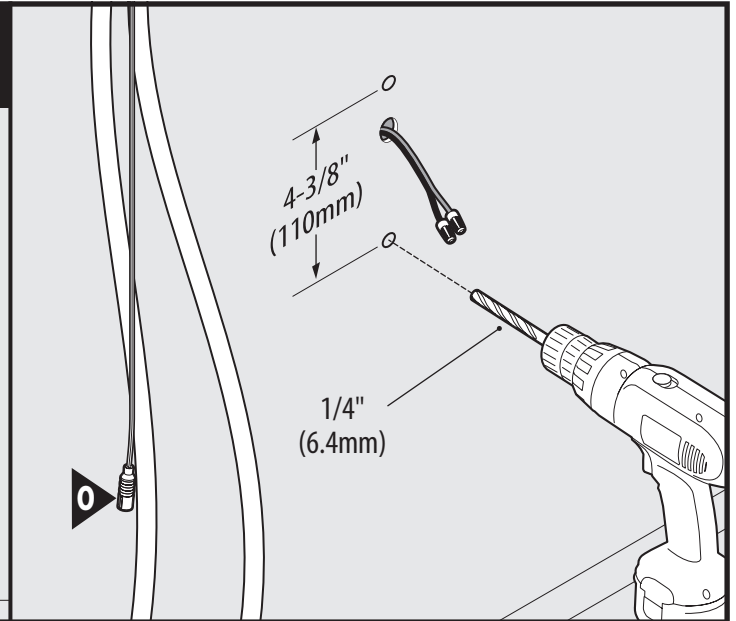
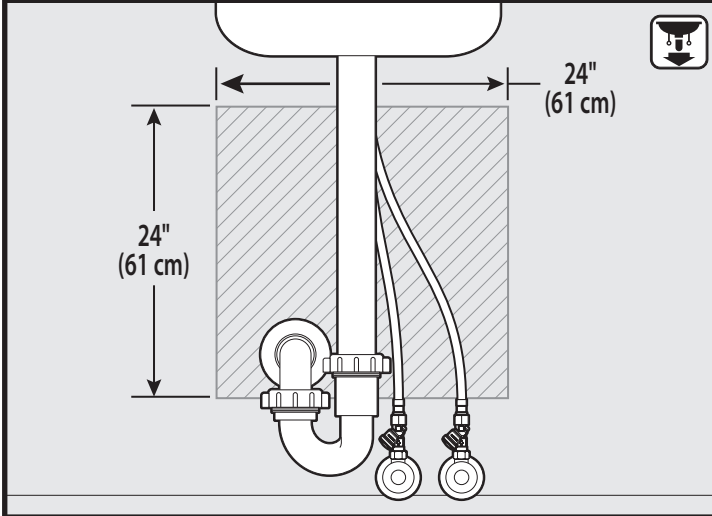
1. Attach supply hoses (P) to the open end of the check valve(s) (L).
2. Tighten the nut on the supply hoses (P).

1. Conecte las mangueras de suministro (P) al extremo abierto de la/s válvula/s de cierre (L).
2. Apriete la tuerca en las mangueras de suministro (P).

1. Raccorder les tuyaux d'alimentation (P) sur l'extrémité ouverte du ou des clapets de non-retour (L).
2. Serrer l'écrou sur les tuyaux d'alimentation (P).

5

Recommended Mounting
Montaje recomendado
Montage recommandé

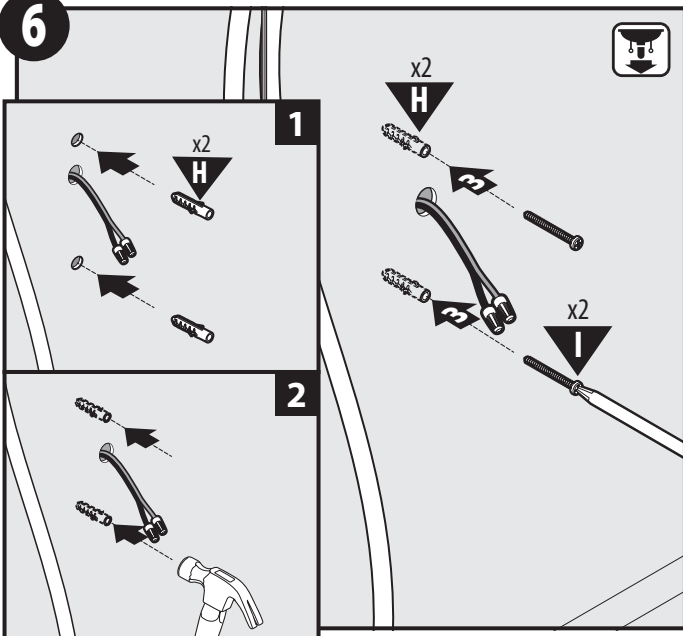


Ensure Control Box (J) is within reach when selecting mounting location. **Note:** Power Connection (O) is approximately 12" unless using Power Connection Extension (S) which extends length additional 18". **Note:** Ensure Control Box is mounted over Dual Strand 18 AWG Wire. Use 1/4" bit to drill hole locations. Distance is specified for Control Box mounting.

Asegúrese de que la caja de control (J) esté al alcance al seleccionar la ubicación de montaje. **Nota:** La conexión de alimentación (O) tiene aproximadamente 30 cm salvo que se use la extensión de la conexión de alimentación (S) que se extiende unos 45.75 cm adicionales. **Nota:** Asegúrese de que la caja de control esté montada sobre cable de doble hilo calibre 18 AWG. Use una broca de 1/4" para perforar los agujeros. La distancia está especificada para el montaje de la caja de control.

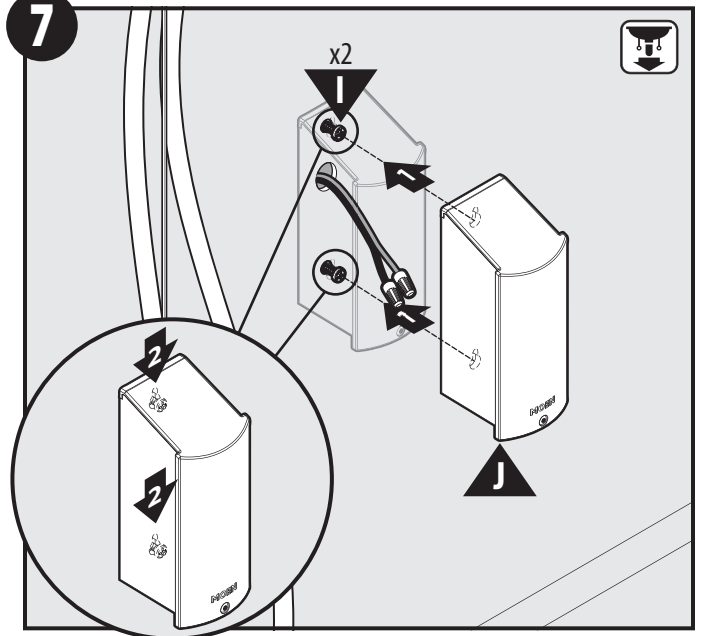
S'assurer que le boîtier de contrôle (J) sera d'accès facile lors du choix de l'emplacement de son montage. **Remarque :** Le câble électrique (O) est d'environ 30 cm, sauf si on utilise la rallonge de raccordement d'alimentation (S) qui lui ajoute une longueur de 45 cm. **Remarque :** S'assurer que le boîtier de contrôle est installé à l'aide d'un fil à deux brins de calibre 18 AWG. Utiliser une mèche de 1/4 po pour percer les trous aux emplacements prévus. La distance requise est précisée pour ce qui a trait au montage du boîtier de contrôle.

6

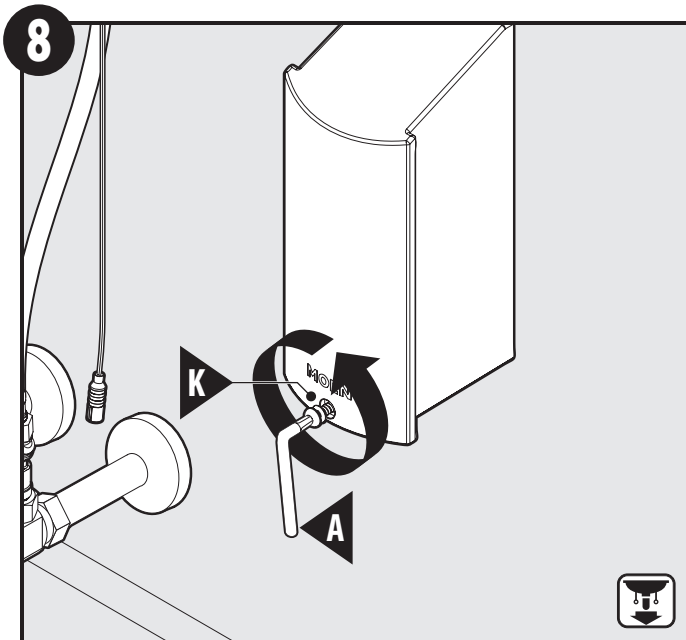


1. Insert Dry Wall Anchors (H), one in each drilled hole.
 2. Lightly tap Anchors into wall with a hammer.
 3. Using a Phillips screwdriver, install Screws (I) into each Dry Wall Anchor (H) until secured.
1. Inserte las anclas para paneles de yeso (H), una en cada agujero perforado.
 2. Golpee ligeramente las anclas con un martillo para hacerlas entrar en la pared.
 3. Con un destornillador Phillips, instale los tornillos (I) en las anclas para paneles de yeso (H) hasta que queden fijas.
1. Insérer les dispositifs d'ancrage mural (H), un dans chaque trou percé.
 2. Frapper doucement les dispositifs d'ancrage à l'aide d'un marteau pour les faire entrer dans le mur.
 3. À l'aide d'un tournevis à tête Phillips, placer une vis (I) dans chaque dispositif d'ancrage mural (H) jusqu'à ce que celui-ci soit bien fixé.

7



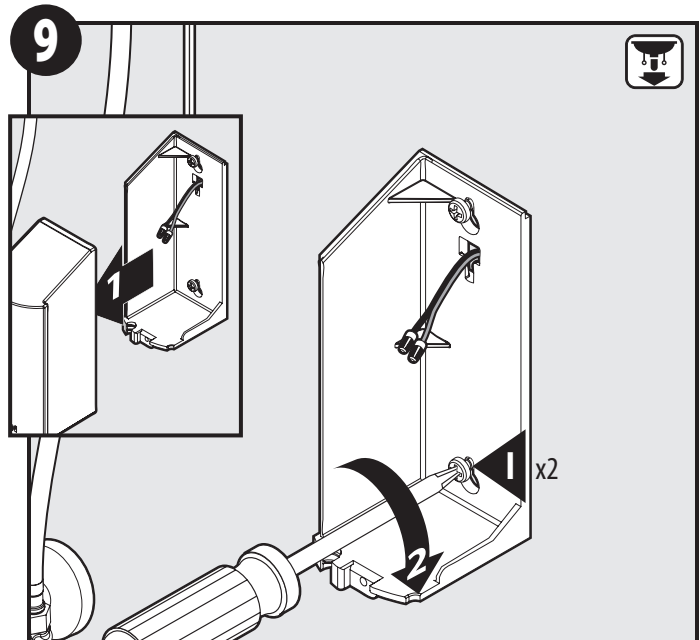
1. Attach Control Box (J) onto both Screws (I).
 2. Slide Control Box (J) downward so screwheads fit into keyslots securely.
1. Conecte la caja de control (J) sobre ambos tornillos (I).
 2. Deslice la caja de control (J) hacia abajo de modo que las cabezas de los tornillos calcen en las ranuras en forma segura.
1. Installer le boîtier de contrôle (J) sur les deux vis (I).
 2. Faire glisser le boîtier de contrôle (J) vers le bas pour que les têtes de vis s'insèrent parfaitement dans les rainures de clavette.



Using a Torx Wrench (A), loosen Control Box Screw (K).

Con una llave Torx (A), afloje el tornillo de la caja de control (K).

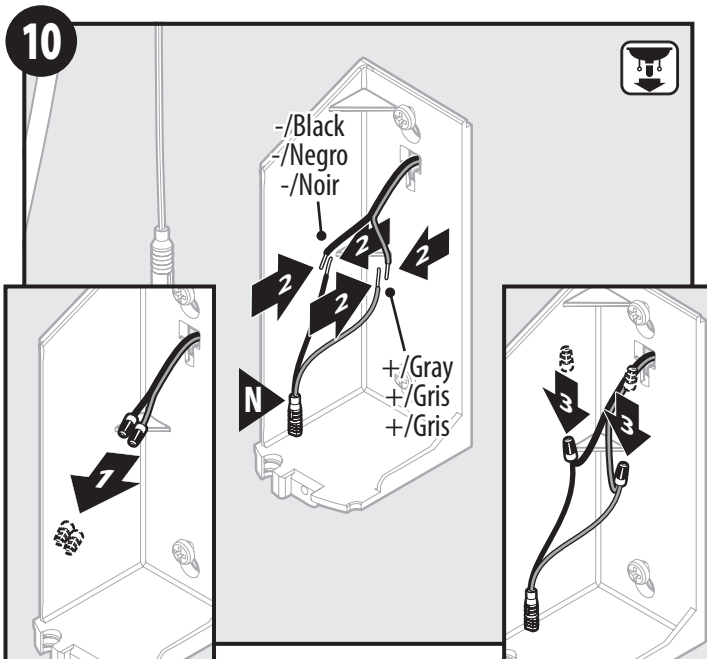
À l'aide d'une clé Torx (A), dévisser la vis du boîtier de contrôle (K).



1. Lift up and pull Control Box Cover away from remaining Control Box Housing and set aside for re-installation.
2. Using a Phillips screwdriver, fully drive Screws (I).

1. Levante y tire de la tapa de la caja de control para sacarla del bastidor de la caja de control y resérvela para volver a instalarla.
2. Con un destornillador Phillips, apriete bien los tornillos (I).

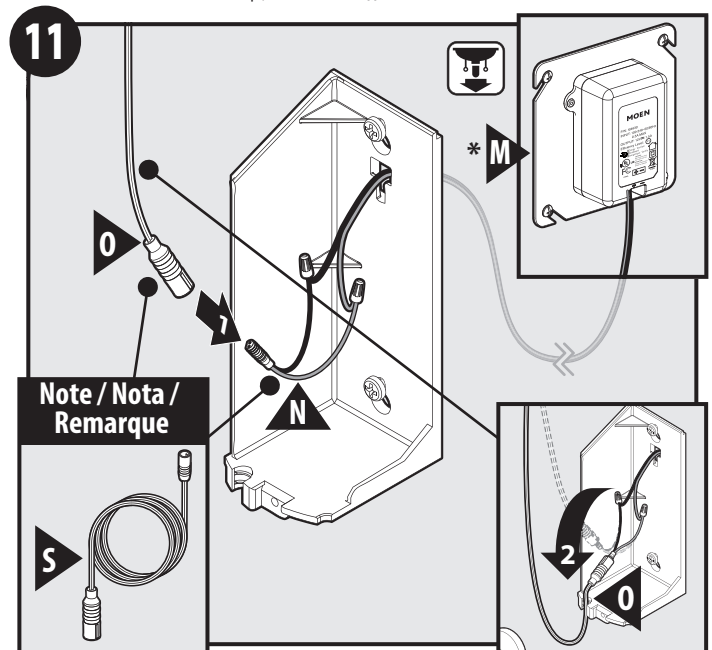
1. Soulever et retirer le couvercle du boîtier de contrôle, puis le mettre de côté pour sa réinstallation.
2. À l'aide d'un tournevis à tête Phillips, bien visser les vis (I).



1. **Warning:** Confirm power is off. Remove wire nuts from the Dual Strand 18 AWG Wire.
2. Match the wires of Dual Strand 18 AWG Wire and AC Connector Cable (N).
3. Secure connections with wire nuts (not included).

1. **Advertencia:** Confirme que la energía está apagada. Retire las tuercas del cable de doble hilo calibre 18 AWG.
2. Empareje los cables del cable de doble hilo calibre 18 AWG y del cable Conector CA (N).
3. Asegure las conexiones con tuercas para cable eléctrico (no incluidas).

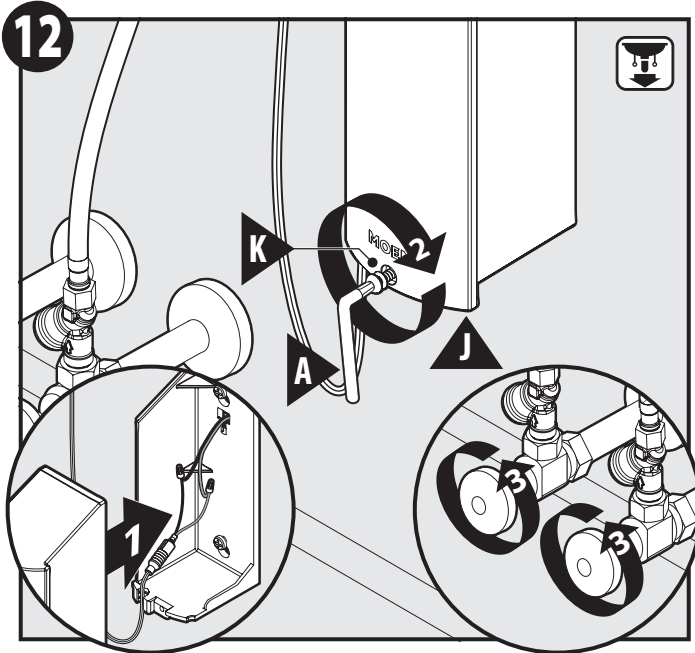
1. **Avertissement :** Bien vérifier que la source d'alimentation électrique a été coupée. Enlever les capuchons de connexion du fil à deux brins de calibre 18 AWG.
2. Jumeler les fils à deux brins de calibre 18 AWG avec ceux du câble de raccordement c.a. (N).
3. Sécuriser la connexion des câbles avec des capuchons de connexion (non compris).



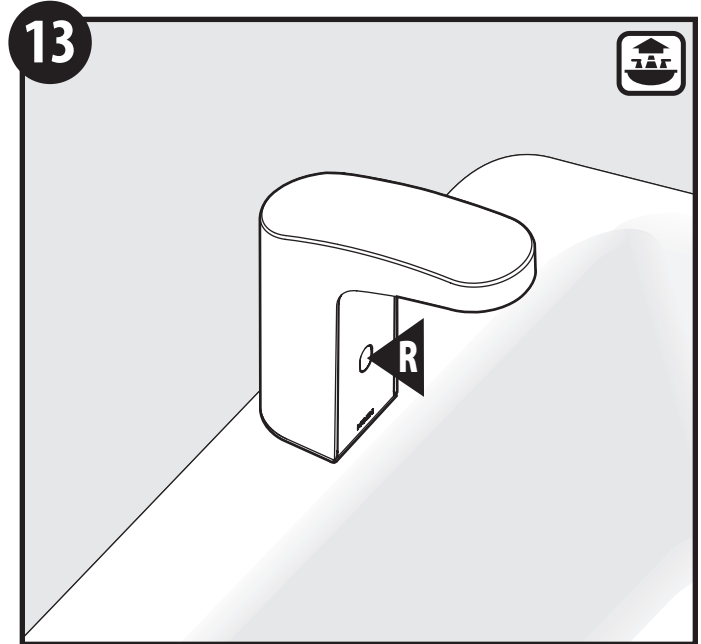
1. Connect Power Connection (O) to AC Connector Cable (N). **Note:** Use Power Connection Extension (S) if more length is needed. Turn on power from AC Transformer (M) (not included). Sensor will boot-up. **Note:** Once the sensor boot-up is complete, programming mode is available for five minutes. Refer to page 6 if you wish to change any program modes.
2. Ensure that Power Connection (O) is in the groove on the bottom of the Control Box.

1. Conecte la conexión de alimentación (O) al cable conector CA (N). **Nota:** Use la extensión de la conexión de alimentación (S) si necesita mayor longitud. Encienda la energía del transformador CA (M) (no incluido). El sensor arrancará. **Nota:** Una vez completo el arranque del sensor, el modo de programación estará disponible durante cinco minutos. Consulte la página 6 si desea cambiar algún programa.
2. Asegúrese de que la conexión de energía (O) esté en la ranura en la parte inferior de la caja de control.

1. Raccorder le câble électrique (O) au câble de raccordement c.a. (N). **Remarque :** Utiliser la rallonge du câble électrique (S) s'il vous faut un câble plus long. Mettre sous tension à partir du transformateur à c.a. (M) (non compris). Le détecteur s'amorcera. **Remarque :** Lorsque l'amorçage du détecteur est terminé, le mode programmation est disponible pour cinq (5) minutes. Consulter la page 6 si vous souhaitez modifier les modes du programme.
2. S'assurer que le raccord d'alimentation (O) passe par la rainure située au bas du boîtier de contrôle.



1. Re-attach cover of Control Box (J) to mounted portion to close.
 2. Tighten Control Box Screw (K) into Control Box (J) with Torx Wrench (A).
 3. Turn water on at the stops.
1. Vuelva a conectar la tapa de la caja de control (J) a la parte montada para cerrarla.
 2. Apriete el tornillo de la caja de control (K) en la caja de control (J) con la llave Torx (A).
 3. Abra el agua en los topes.
1. Replacer le couvercle du boîtier de contrôle (J) à la partie déjà montée pour la refermer.
 2. Serrer la vis du boîtier de contrôle (K) sur le boîtier de contrôle à l'aide d'une clé Torx (A).
 3. Ouvrir l'alimentation en eau aux robinets d'arrêt.



Faucet Sensor (R) will flash slowly 3 times, which indicates the Sentinel Flow is off. Faucet will then flash quickly to indicate it is ready to accept a user defined activation distance (see A). Watch for the IR sensor LED to flash. For reference: count the number of slow flashes. The LED will flash slowly 3 times on initial power up to signify that Sentinel Flow is off.

El sensor de la mezcladora (R) parpadeará lentamente 3 veces, lo que indica que el flujo centinela está apagado. La mezcladora parpadeará luego rápidamente para indicar que está lista para aceptar una distancia de activación definida por el usuario (ver A). Esté atento a cuando parpadee la LED del sensor IR. Como referencia: cuente el número de parpadeos lentos. La LED parpadeará lentamente 3 veces al aplicar la energía inicial para indicar que el flujo centinela está apagado.

Le capteur du robinet (R) clignotera lentement 3 fois pour indiquer que le débit sentinel est fermé. Le robinet clignotera ensuite rapidement pour indiquer qu'il est prêt à accepter la configuration d'une distance d'activation à être définie par l'utilisateur (voir A). Surveiller le clignotement du témoin DEL du capteur. À titre de référence : compter le nombre de clignotements lents. Le témoin DEL clignotera lentement 3 fois à la mise sous tension initiale pour indiquer que le débit sentinel est arrêté.

Electronic Settings / Configuración electrónica / Paramètres électroniques

- A** If you want to adjust sensing distance, hold your hand up to the sensor closely within .75" until sensor light is solid. Then move hand to the desired activation distance and keep it there until the solid light turns off. Sensing distance can be set from 1" to 6" from the sensor.
 - B** If you don't want to set activation distance, wait 15 seconds for the sensor light to stop flashing. This indicates the faucet is preset to an activation distance of 4.75" (from the factory). If the faucet power has been reset, the faucet will default to the same activation distance as when it was powered off.
 - C** If the faucet activates unintentionally, it may be sensing a highly reflective sink or other object. Disconnect the power source, reconnect the power source, and repeat Step A above. Decrease the sensor activation distance to be closer to the sensor.
- A** Si desea ajustar la distancia de detección, acerque su mano al sensor a una distancia de .75" (1.90 cm) hasta que la luz del sensor esté fija. Luego mueva la mano a la distancia de activación deseada y manténgala allí hasta que la luz fija se apague. La distancia de detección puede ajustarse de 1" a 6" (2.54 cm a 15.25 cm) del sensor.
 - B** Si no desea ajustar la distancia de detección, espere 15 segundos a que la luz del sensor deje de parpadear. Esto indica que la mezcladora está pre configurada de fábrica a una distancia de activación de 4.75" (12 cm). Si se restablece la energía de la mezcladora, la mezcladora volverá por defecto a la misma distancia de activación que tenía cuando se desconectó la energía.
 - C** Si la mezcladora se activa accidentalmente, puede estar detectando un fregadero altamente reflectante u otro objeto. Desconecte la fuente de alimentación y repita el Paso A más arriba. Disminuya la distancia de activación del sensor para estar más cerca de él.
- A** Placer ensuite la main à la distance d'activation voulue et la garder à cet endroit jusqu'à ce que le témoin qui est resté allumé sans clignoter, s'éteigne. La distance d'activation du capteur peut être définie de 1 à 6 po du capteur.
 - B** Pour ne pas activer une distance personnalisée, attendre 15 secondes pour que le témoin du capteur cesse de clignoter. Cela indique que le robinet est préconfiguré à une distance d'activation de 4,75 po (prédéfini en usine). Si le courant allant au robinet a été interrompu, le robinet reprend implicitement la même distance d'activation qu'avant sa mise hors tension.
 - C** Si le robinet s'ouvre inopinément, c'est qu'il a peut-être détecté la présence d'un évier très réfléchissant ou un autre objet. Débrancher la source d'alimentation, la rebrancher et reprendre l'étape A ci-dessus. Diminuer la distance d'activation du capteur pour que l'élément déclencheur doive être plus près du capteur pour activer le robinet.

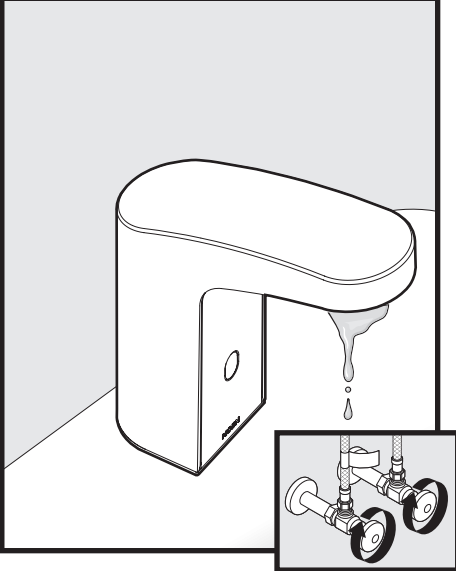
Watch for the IR sensor LED to flash. For reference: count the number of slow flashes. The LED will flash slowly 3 times on initial power up to signify that Sentinel Flow is off.

Esté atento a cuando parpadee la LED del sensor IR. Como referencia: cuente el número de parpadeos lentos. La LED parpadeará lentamente 3 veces al aplicar la energía inicial para indicar que el flujo centinela está apagado.

Surveiller le clignotement du témoin DEL du capteur. À titre de référence : compter le nombre de clignotements lents. Le témoin DEL clignotera lentement 3 fois à la mise sous tension initiale pour indiquer que le débit sentinel est arrêté.

Low Flow / Flujo bajo / Faible débit

B1 Low Flow/Flujo bajo/Faible débit

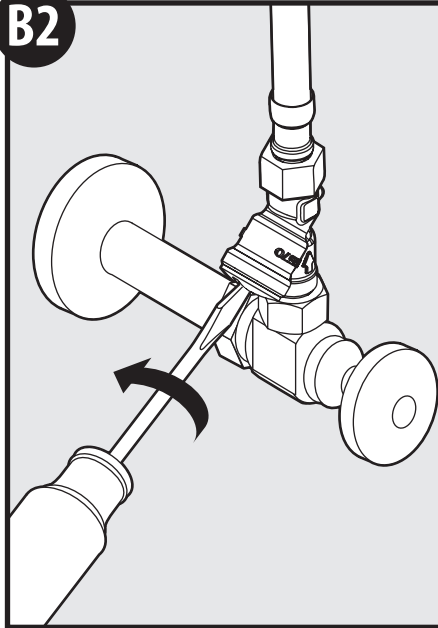


If low flow, turn off water at stops before cleaning filter.

Si el flujo es bajo, corte el agua en las llaves de paso antes de limpiar el filtro.

Si le débit est faible, couper l'alimentation en eau aux robinets d'arrêt avant de nettoyer le filtre.

B2

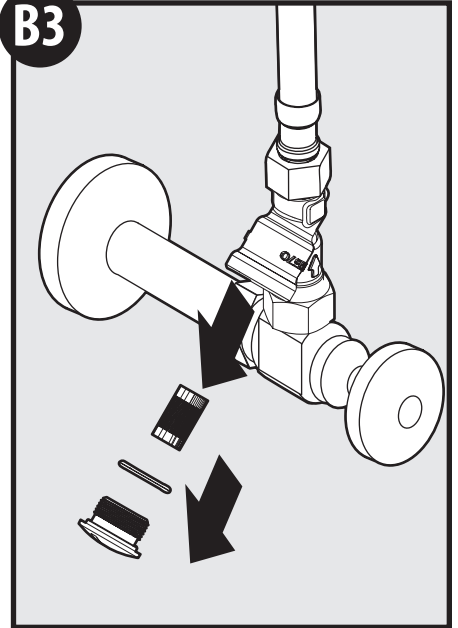


To remove in-line filter, unthread filter cap on the check valve with flathead screwdriver.

Para retirar el filtro en línea, desenrosque la tapa del filtro en la válvula de cierre con un destornillador de punta plana.

Pour enlever le filtre de la conduite, dévisser le capuchon du filtre sur le clapet de non-retour à l'aide d'un tournevis à tête plate.

B3



Remove filter cap and filter screen.

Retire la tapa y la malla del filtro.

Enlever le capuchon du filtre et le filtre.

B4

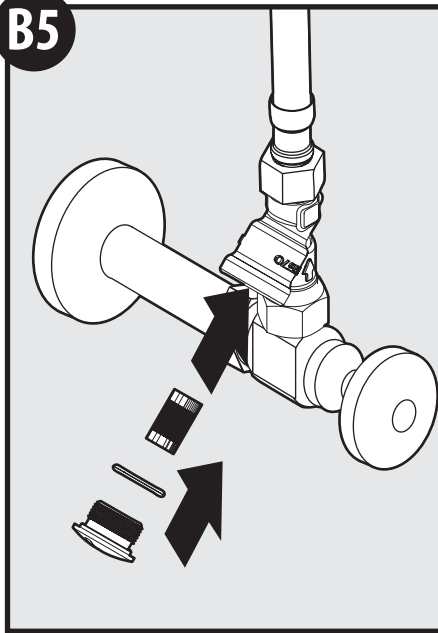


Rinse debris from filter screen.

Enjuague las impurezas de la malla del filtro.

Rincer le filtre pour enlever tous les débris.

B5

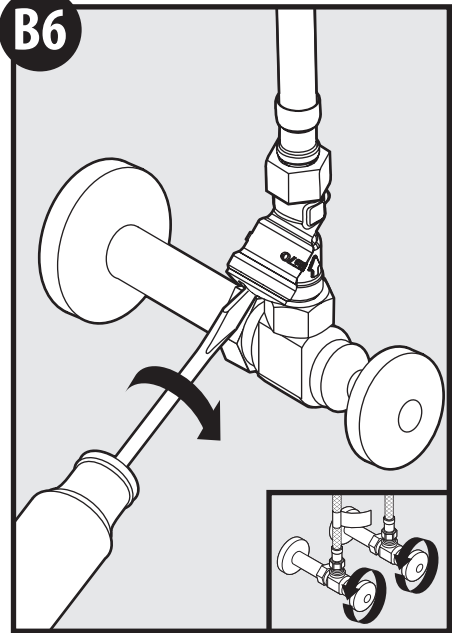


Reassemble filter into housing.

Vuelva a armar el filtro dentro del bastidor.

Réassembler le filtre et le capuchon dans le boîtier du filtre.

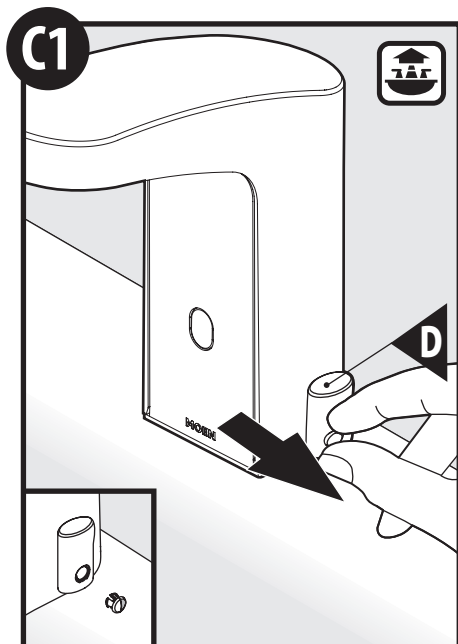
B6



Tighten filter cap. Turn on water supply.

Apriete la tapa del filtro. Abra el suministro de agua.

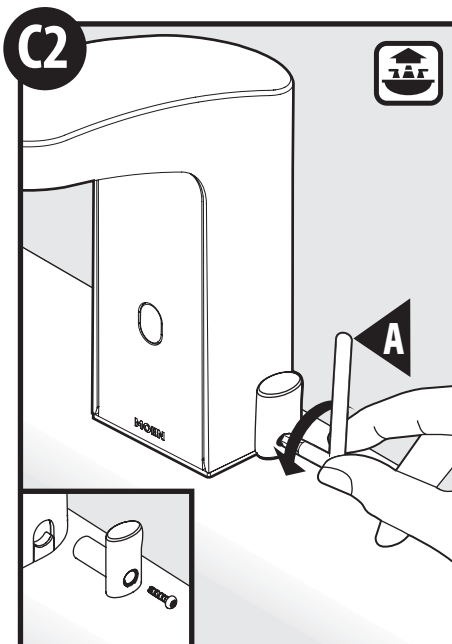
Serrer le capuchon du filtre. Ouvrir l'alimentation en eau.



Remove red/ blue plug button from Handle Assembly (D).

Retire el botón de presión rojo/azul del conjunto de la mezcladora (D).

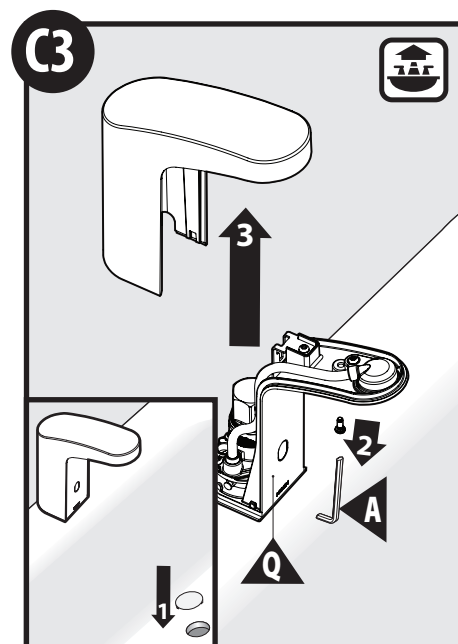
Enlever le bouton de bouchage rouge/bleu de l'assemblage de poignée (D).



Use Torx Wrench (A) to unscrew mixing handle.

Use la llave torx (A) para destornillar el monomando mezclador.

Utiliser une clé Torx (A) pour dévisser le poignée de mélangeur.



1. Ensure sink drain is covered or plugged before removing set screw from faucet.

2. Loosen screw with T15 Torx Wrench (A) (supplied).

3. Slide off Outer shell from Faucet Assembly (Q).

1. Asegúrese de que el desagüe del lavabo esté cubierto o tapado antes de retirar el tornillo de fijación de la mezcladora.

2. Afloje el tornillo con una llave torx 15 (A) (provista).

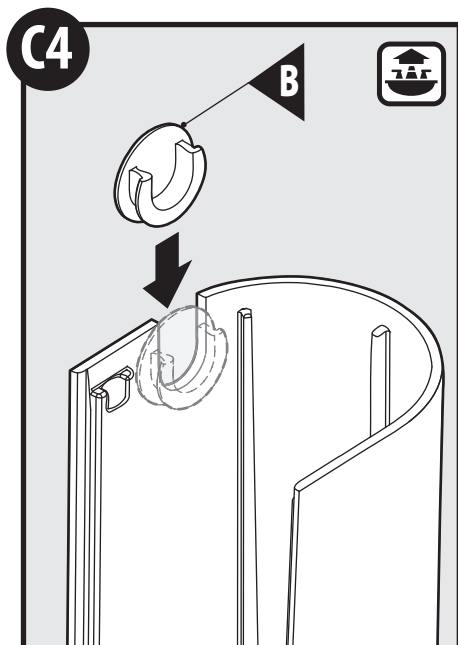
3. Deslice la carcasa exterior para sacarla del conjunto de la mezcladora (Q).

1. S'assurer que le drain de l'évier est couvert ou bouché avant d'enlever la vis de blocage du robinet.

2. Dévisser la vis à l'aide de la clé Torx T15 (A) (fournie).

3. Faire glisser la coquille externe hors de l'assemblage du robinet (Q).

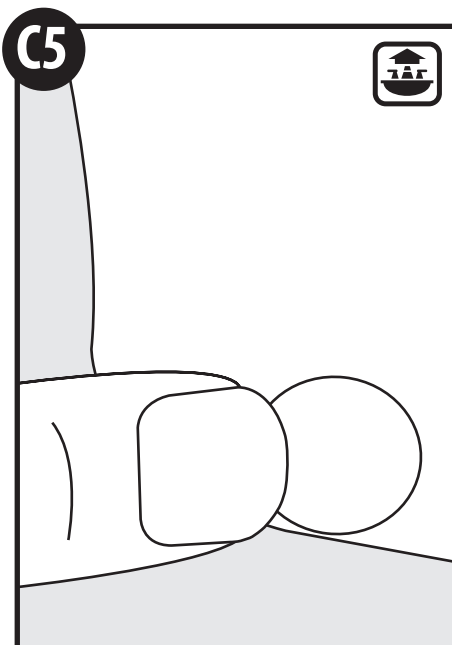
To lock temperature for 8552AC
Para bloquear la temperatura para 8552AC
Pour bloquer la température du modèle 8552AC



For 8552AC: Place plug button (B) in outer shell groove. Orient plug button so the open end is facing bottom of shell.

Para 8552AC: Coloque el botón de presión (B) en la ranura en la carcasa exterior. Oriente el botón de presión de modo que el extremo abierto mire hacia el fondo de la carcasa.

Pour 8552AC: Placer le bouton de bouchage (B) dans la rainure de la coquille externe. Orienter le bouton de bouchage pour que l'extrémité ouverte soit tournée vers le bas de la coquille.

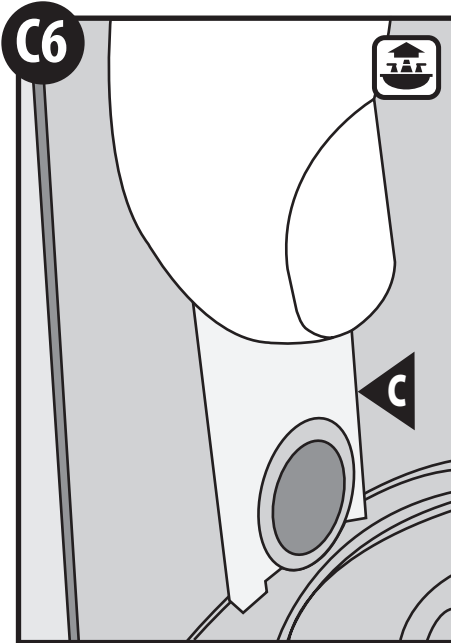


Hold in place while the shell is replaced on Faucet Assembly (Q).

Manténgalo en su lugar mientras vuelve a colocar la carcasa en el conjunto de la mezcladora (Q).

Garder en place pendant que la coquille est remplacée sur l'assemblage du robinet (Q).

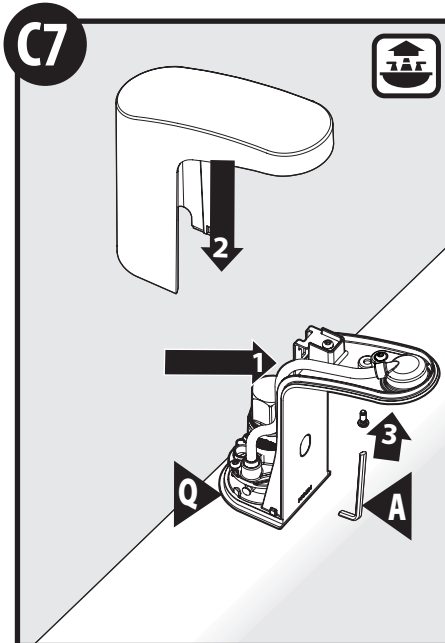
To lock temperature For 8554AC
Para bloquear la temperatura para 8554AC
Pour bloquer la température du modèle 8554AC



For 8554AC: Place Plug Button (C) in outer shell hole. From the inside of the shell, use the plug button retainer piece to lock the plug button to the shell. Replace outer shell on Faucet Assembly (Q).

Para 8554AC: Coloque el botón de presión (C) en el agujero en la carcasa exterior. Por dentro de la carcasa, use la pieza de retén del botón de presión para fijar el botón de presión a la carcasa. Vuelva a colocar la carcasa exterior en el conjunto de la mezcladora (Q).

Pour 8554AC : Placer le bouton de bouchage (C) dans le trou de la coquille externe. À partir de l'intérieur de la coquille, utiliser la pièce de retenue du bouton de bouchage pour immobiliser le bouton de bouchage sur la coquille. Replacer la coquille externe sur l'assemblage du robinet (Q).



1. Tuck the wires behind the copper waterway for ease of assembling the Faucet Assembly (Q).
2. Lower the outer shell over the inner shell (make sure no wires are caught between the shells) until the outer shell is seated as it was packaged.
3. Tighten screw with Torx Wrench (A).

1. Meta los cables detrás del tubo de cobre del agua para facilitar el armado del conjunto de la mezcladora (Q).
2. Haga bajar la carcasa exterior sobre la carcasa interior (asegúrese de que no queden cables atrapados entre las carcasas) hasta que la carcasa exterior asiente como cuando estaba empaquetada.
3. Apriete el tornillo con una llave torx (A).

1. Placer les fils derrière la conduite d'eau en cuivre pour faciliter l'installation de l'assemblage du robinet (Q).
2. Faire glisser la coquille externe par-dessus la coquille interne (s'assurer qu'aucun fil n'est coincé entre les coquilles), jusqu'à ce que la coquille externe soit placée de la façon dont elle l'était dans l'emballage.
3. Serrer la vis à l'aide de la clé Torx (A).

Sentinel and Cleaning Mode Settings/ Configuración del modo centinela y de limpieza/ Configurations des modes nettoyage et de débit sentinel

Sentinel Mode On/Off:

Sentinel Flow is designed to flush out the faucet water lines daily if not used. Your faucet comes with Sentinel Flow off. If you want to toggle Sentinel Flow on/off, follow these steps.

(NOTE: Sentinel Flow must be activated within five minutes of initial power-up!) After five minutes, Sentinel Flow becomes locked out and cannot be activated unless the electronics are completely shut down and restarted.

- To turn the Sentinel Flow on, place your hand no further than .75" in front of the sensor.
- Keep your hand there for about 15 seconds. (Water will be flowing at this time)
- After about 15 seconds, the LED will flash slowly five times.
- Remove your hand from in front of the sensor.
- Five slow flashes indicates that the Sentinel Flow is on.
- To turn Sentinel Flow off (if it has been activated), follow the same steps. The LED will flash 3 times to indicate Sentinel Flow is off.

Cleaning Mode:

NOTE: Cleaning Mode becomes functional five minutes after initial power-up.

- To initiate the Cleaning Mode, place your hand no further than .75" in front of the sensor.
- Keep your hand there for about 5 seconds. (Water will be flowing at this time)
- After about 5 seconds, the LED will flash quickly and continuously, and water will stop flowing.
- For about 30 seconds the LED will flash quickly, and water will not flow.
- During this time, the Cleaning Mode is active, and the faucet can be cleaned.
- When the LED stops flashing and is not lit, the Cleaning Mode turns off, and the faucet returns back to its "hand washing" state.
- The sensor will activate the faucet at the Activation Distance that had been established.

Modo centinela encendido/apagado:

El flujo centinela está diseñado para enjuagar las líneas de agua de la mezcladora diariamente si no se la utiliza. Su mezcladora viene de fábrica con el modo centinela apagado. Si desea pasar el modo centinela de encendido a apagado, siga los siguientes pasos.

(NOTA: el modo centinela debe ser activado en los primeros cinco minutos de la puesta en marcha inicial) Después de cinco minutos, el flujo centinela queda bloqueado y no puede ser activado salvo que se cierre por completo y se vuelva a poner en marcha el sistema electrónico.

- Para encender el flujo centinela, coloque la mano frente al sensor a una distancia no mayor de .75" (1.90 cm).
- Mantenga la mano allí durante alrededor de 15 segundos. (El agua estará fluyendo en este momento)
- Después de más o menos 15 segundos, la luz LED parpadeará lentamente cinco veces.
- Retire la mano de frente al sensor.
- Cinco parpadeos lentos indican que el flujo centinela está encendido.
- Para apagar el flujo centinela (si ha sido activado), siga los mismos pasos. La luz LED parpadeará 3 veces para indicar que el flujo centinela está apagado.

Modo de limpieza:

NOTA: El modo de limpieza se torna funcional cinco minutos después del arranque inicial.

- Para iniciar el modo de limpieza, coloque la mano frente al sensor a una distancia no mayor de .75" (1.90 cm).
- Mantenga la mano allí durante alrededor de 5 segundos. (El agua estará fluyendo en este momento)
- Después de alrededor de 5 segundos, la luz LED parpadeará rápidamente y en forma continua y el agua dejará de fluir.
- Durante 30 segundos la LED parpadeará rápidamente y el agua no fluirá.
- Durante este tiempo, el modo de limpieza está activo y se puede limpiar la mezcladora.
- Cuando la LED deja de parpadear y se apaga, el modo de limpieza se apaga y la mezcladora vuelve a su estado de "lavado de manos".
- El sensor activará la mezcladora a la distancia de activación establecida anteriormente.

Mode débit sentinelle activé/désactivé : *Le débit sentinel*le est conçu pour rincer les conduites d'eau du robinet chaque jour s'il n'a pas été utilisé. Le robinet est configuré en usine de façon que le débit sentinelle soit désactivé. Pour l'activer/le désactiver, suivre ces étapes.

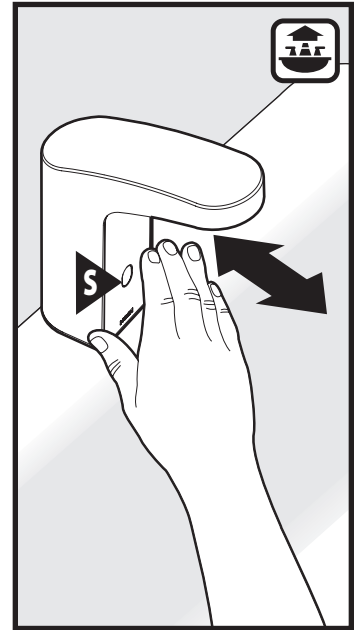
(REMARQUE : Le débit sentinelle doit être activé dans les cinq minutes de la mise sous tension initiale!) Après cinq minutes, le débit sentinelle est verrouillé et ne peut pas être activé, sauf si les composants électroniques sont complètement fermés et redémarrés.

- Pour activer le débit sentinelle, placer la main à une distance d'au plus ¾ po du capteur.
- Garder la main à cet endroit pendant environ 15 secondes. (L'eau coulera durant cette période.)
- Après environ 15 secondes, le témoin DEL clignotera lentement cinq fois.
- Retirer la main.
- Cinq clignotements lents indiquent que le débit sentinelle est activé.
- Pour désactiver le débit sentinelle (s'il a été activé), suivre les mêmes étapes. Le témoin DEL clignotera 3 fois pour indiquer que le débit sentinelle est désactivé.

Mode nettoyage :

REMARQUE : Le mode nettoyage devient fonctionnel cinq minutes après la mise sous tension initiale.

- Pour engager le mode nettoyage, placer la main à une distance d'au plus ¾ po devant le capteur.
- Garder la main à cet endroit pendant environ 5 secondes. (L'eau coulera durant cette période.)
- Après environ 5 secondes, le témoin DEL clignotera rapidement, de façon continue, puis l'eau s'arrêtera de couler.
- Pendant environ 30 secondes, le témoin DEL clignotera rapidement et l'eau ne coulera pas.
- Durant cette période, le robinet se trouve en mode nettoyage et il peut être nettoyé.
- Quand le témoin DEL cesse de clignoter et qu'il demeure éteint, le mode nettoyage est désactivé et le robinet revient à son état de « nettoyage des mains ».
- Le capteur activera le robinet à la distance d'activation définie.



Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para usos no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la « période de garantie » des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1-800-465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.



Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7
Canada